

EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

Plenarinio posėdžio dokumentas

**GALUTINIS
A6-0051/2005**

16.3.2005

PRANEŠIMAS

dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos priemonės pietų jūrų lydekos ir norveginio omaro ištekliams Biskajos įlankoje ir Pirėnų pusiasalio vakaruose atkurti bei iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 850/98 (KOM(2003)0818 – C6-0042/2004 – 2003/0318(CNS))

Žuvininkystės komitetas

Pranešėja: Rosa Miguélez Ramos

Procedūrų sutartiniai ženklai

- * Konsultavimosi procedūra
balsavusių narių balsų dauguma
 - **I Bendradarbiavimo procedūra (pirmasis svarstymas)
balsavusių narių balsų dauguma
 - **II Bendradarbiavimo procedūra (antrasis svarstymas)
*balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai
visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma
bendroji pozicija*
 - *** Pritarimo procedūra
*visų Parlamento narių balsų dauguma, išskyrus EB sutarties 105,
107, 161 ir 300 straipsniuose bei ES sutarties 7 straipsnyje
numatytus atvejus*
 - ***I Bendro sprendimo procedūra (pirmasis svarstymas)
balsavusių narių balsų dauguma
 - ***II Bendro sprendimo procedūra (antrasis svarstymas)
*balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai
visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma
bendroji pozicija*
 - ***III Bendro sprendimo procedūra (trečiasis svarstymas)
balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendram tekstui
- (Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į Komisijos pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto pakeitimai

Parlamento pakeistas tekstas yra paryškinamas *pusjuodžiu kursyvu*. Paryškinimas *paprastu kursyvu* parodo atitinkamiems dokumentą rengusiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pakeistiems tokio pobūdžio pataisymams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

TURINYS

	Psl.
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	4
EXPLANATORY STATEMENT	17
PROCEDŪRA	19

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos priemonės pietų jūrų lydekos ir norveginio omaro ištekliams Biskajos įlankoje ir Pirėnų pusiasalio vakaruose atkurti bei iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 850/98 (KOM(2003)0818 – C6-0042/2004 – 2003/0318(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (KOM (2003)0818)¹,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 37 straipsnį, kuriuo remdamasi jį konsultavo Taryba (C6-0042/2004),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Žuvininkystės komiteto pranešimą (A6-0051/2005),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
 2. ragina Komisiją atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį;
 3. ragina Tarybą informuoti Parlamentą, jeigu ji ketintų nukrypti nuo Parlamento patvirtinto teksto;
 4. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
 5. paveda Pirmininkui Parlamento poziciją perduoti Tarybai ir Komisijai.

Komisijos siūlomas tekstas

Parlamento pakeitimai

Pakeitimas 1 1 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(1) Paskutiniaiais Tarptautinės jūrų tyrimų tarybos (toliau – TJTT) duomenimis dėl žvejybos TJTT VIIIc ir IXa rajonuose taip padidėjo pietų jūrų lydekos ir norveginio omaro mirštamumas, kad subrendusių žuvų

(1) Paskutiniaiais Tarptautinės jūrų tyrimų tarybos (toliau – TJTT) duomenimis dėl žvejybos TJTT VIIIc ir IXa rajonuose, **neįskaitant Kadiso įlankos**, taip padidėjo pietų jūrų lydekos ir norveginio omaro

¹ Dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje.

skaičius sumažėjo tiek, kad šių žuvų ištekliai nebegali savaime atsikurti reprodukcijos būdu ir dėl to jiems gresia išnykimas.

mirštamumas, kad subrendusių žuvų skaičius sumažėjo tiek, kad šių žuvų ištekliai nebegali savaime atsikurti reprodukcijos būdu ir dėl to jiems gresia išnykimas.

Pagrindimas

Patariamasis komitetas dėl žuvininkystės valdymo į 2004 m. rudenį pateiktą pranešimą apie jūrų lydeką aiškiai neįtraukė Kadiso įlankos, kadangi visiškai neaišku, kokios žuvys veisiasi šioje zonoje. in this area.e.

Pakeitimas 2

3 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(3) Planų tikslas – atkurti saugų biologinį išteklių apribojimą **nuo 5** iki 10 metų.

(3) Planų tikslas – per 10 metų atkurti saugų biologinį išteklių apribojimą.

Pakeitimas 3

4 A KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(4a) Taikant būtinas priemones šių žuvų ištekliams atkurti reikės imtis socialinių ir ekonominių priemonių siekiant mažinti žvejybą ribojančių priemonių poveikį tiems, kurie nuo jų nukentės. Todėl iš Bendrijos biudžeto būtina skirti užtektinai lėšų šiems klausimams spręsti.

Pagrindimas

Kadangi taikant šias priemones įtaka bus daroma dideliame žvejų skaičiui, būtina numatyti užtektin

Pakeitimas

5 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(5) MTEŽK ir TJTT skaičiavimais atitinkamų žuvų išteklių absoliutūs dydžiai nėra pakankamai patikimi, kad

Išbraukta.

galėtų būti laikomi išteklių atkūrimo tikslais, todėl šie tikslai turi būti išreiškiami žuvų mirštamumo lygiu.

Pagrindimas

Manoma, kad dabartiniais moksliniais duomenimis, nors jie vis dar nėra patikimi, galima nustatyti biomase išreikštą tikslą.

Pakeitimas 5 6 konstatuojamoji dalis

(6) Siekiant šio tikslo, žuvų mirtingumo rodiklių *lygis* turi būti kontroliuojamas, todėl šie *rodikliai metai iš* metų turėtų mažėti.

(6) Siekiant šio tikslo, žuvų mirtingumo rodikliai turi būti kontroliuojami, todėl *subrendusių individų kiekis jūroje* metai iš metų turėtų *didėti*.

Pakeitimas 6 7 konstatuojamoji dalis

(7) Tokie žuvų mirtingumo rodikliai gali būti pasiekiami, sukuriant tam tikrą metodą bendram leidžiamam sužvejoti kiekiui nustatyti ir *sistemą, įskaitant uždaras zonas ir apribojimus kilovatams per dieną, kuriuos pritaikius, pastangos* žvejoti šiuos išteklius sumažinamos tiek, kad bendras leidžiamas sužvejoti kiekis neturėtų būti viršytas.

(7) Tokie žuvų mirtingumo rodikliai gali būti pasiekiami, sukuriant tam tikrą metodą bendram leidžiamam sužvejoti kiekiui nustatyti, o *pastangos* žvejoti šiuos išteklius sumažinamos *iki tokio lygio*, kad bendras leidžiamas sužvejoti kiekis neturėtų būti viršytas.

Pakeitimas 7 10 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(10) Siekiant atkurti norveginio omaro išteklius būtina uždrausti žvejybą tam tikrose šių žuvų išteklių atkūrimo zonose. Todėl reikėtų iš dalies pakeisti 1998 m. kovo 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 850/98 dėl žuvininkystės išteklių apsaugos, taikant technines priemones jūrų gyvūnų jaunikiams apsaugoti,

Išbraukta.

Pagrindimas

Šiose zonose žvejojantys laivai norveginį omarą žvejoja retai. Atsižvelgiant į užsibrėžtą tikslą Komisijos pasiūlymas uždrausti žvejybą šiose zonose nėra tinkamas. Moksliniai duomenys, kuriais remiasi Komisija, nėra patikimi, todėl būtina laukti papildomų mokslinių duomenų prieš priimant Komisijos siūlomą priemonę.

Pakeitimas 8

1 STRAIPSNIO A PUNKTAS

a) pietų jūrų lydekos, besiveisiančios Tarptautinės jūrų tyrimų tarybos apibrėžtuose (TJTT) VIIIc ir IXa rajonuose;

a) europinės jūrų lydekos, besiveisiančios Tarptautinės jūrų tyrimų tarybos apibrėžtuose (TJTT) VIIIc ir IXa rajonuose, **neįskaitant Kadiso įlankos**;

Pagrindimas

Patariamasis komitetas dėl žuvininkystės valdymo į 2004 m. rudenį pateiktą pranešimą apie jūrų lydekas aiškiai neįtraukė Kadiso įlankos, kadangi visiškai neaišku, kokios žuvys veisiasi šioje zonoje.

Pakeitimas 9

1 STRAIPSNIO C PUNKTAS

c) norveginio omaro, besiveisiančio TJTT apibrėžtame IXa rajone.

c) norveginio omaro, besiveisiančio TJTT apibrėžtame IXa rajone, **neįskaitant Kadiso įlankos**.

Pagrindimas

Patariamasis komitetas dėl žuvininkystės valdymo į 2004 m. rudenį pateiktą pranešimą apie jūrų lydekas aiškiai neįtraukė Kadiso įlankos, kadangi visiškai neaišku, kokios žuvys veisiasi šioje zonoje.

Pakeitimas 10

2 straipsnis

Plano tikslas – atkurti nykstančių žuvų išteklius, kad vėl būtų užtikrintas jų

Plano tikslas – atkurti nykstančių žuvų išteklius, kad vėl būtų užtikrintas jų biologinis saugumas **ir tai padaryti per**

biologinis saugumas.

pakankamą laiką, atsižvelgiant į TJTT duomenis. Tai reiškia, kad:

a) kalbant apie žuvų išteklius, minimus 1 straipsnio a punkte – remiantis turimais moksliniais duomenimis, per dvejus metus iš eilės reikia pasiekti 35 000 tonų neršiančių lydekų biomasę arba per dešimt metų padidinti padidinti subrendusių žuvų skaičių iki 35 000 tonų arba daugiau.. Šis skaičius gali būti pakeistas MTEŽK pateikus naujus mokslinius duomenis.

b) kalbant apie išteklius, minimus 1 straipsnio b ir c punktuose – per dešimt metų reikia atkurti minimus išteklius, kad vėl būtų užtikrintas jų biologinis saugumas.

Or. es

Justification

According to the most recent scientific reports, the objective of the recovery of hake stocks should be based on reaching the biomass level recommended by scientific bodies.

Pakeitimą pateikė Rosa Miguélez Ramos

Pakeitimas 11
5 straipsnio 1 dalis

1. Jeigu MTEŽK, atsižvelgdama į paskutinį TJTT pranešimą, nustato, kad dėl žvejybos pietų sidabrinių menkių mirštamumo rodiklis viršija **0,17** per metus, nustatomas toks bendras leidžiamas sušvejoti kiekis, kuriuo moksliniais MTEŽK duomenimis, atsižvelgiant į paskutinį TJTT pranešimą, būtų galima užtikrinti, jog žuvų mirštamumas rodiklis jo galiojimo metais palyginti su ankstesniais metais sumažėtų 10 proc.

1. Jeigu MTEŽK, atsižvelgdama į paskutinį TJTT pranešimą, nustato, kad dėl žvejybos pietų sidabrinių menkių mirštamumo rodiklis viršija **0,27** per metus, nustatomas toks bendras leidžiamas sušvejoti kiekis, kuriuo moksliniais MTEŽK duomenimis, atsižvelgiant į paskutinį TJTT pranešimą, būtų galima užtikrinti, jog žuvų mirštamumas rodiklis jo galiojimo metais palyginti su ankstesniais metais sumažėtų 10 proc.

Or. es

Justification

This level of mortality would ensure the sustainable exploitation of the resource.

Pakeitimą pateikė Rosa Miguélez Ramos

Pakeitimas 12
5 straipsnio 2 dalis

2. Jeigu MTEŽK, atsižvelgdama į paskutinį TJTT pranešimą, nustato, kad dėl žvejybos pietų jūrų lydekų mirštamumo rodiklis siekia arba yra mažesnis nei **0,17** per metus, nustatomas toks bendras leidžiamas sužvejoti kiekis, kuriuo moksliniais MTEŽK duomenimis, atsižvelgiant į paskutinį TJTT pranešimą, būtų galima užtikrinti, jog žuvų mirštamumo rodiklis jo galiojimo metais taptų **0,15**.

2. Jeigu MTEŽK, atsižvelgdama į paskutinį TJTT pranešimą, nustato, kad dėl žvejybos pietų jūrų lydekų mirštamumo rodiklis siekia arba yra mažesnis nei **0,27** per metus, nustatomas toks bendras leidžiamas sužvejoti kiekis, kuriuo moksliniais MTEŽK duomenimis, atsižvelgiant į paskutinį TJTT pranešimą, būtų galima užtikrinti, jog žuvų mirštamumo rodiklis jo galiojimo metais taptų **0,27**.

Justification

This level of mortality would ensure the sustainable exploitation of the resource.

Pakeitimas 13
7 STRAIPSNIO 1 DALIS

1. Pirmaisiais šio reglamento taikymo metais taikomos šios normos:

Išbraukta.

a) jeigu pagal 5 straipsnį arba 6 straipsnį nustatomas bendras leistinas sugavimo kiekis daugiau kaip 25% viršija ankstesnių metų bendrą leistiną sugavimo kiekį, Taryba patvirtina bendrą leistiną sugavimo kiekį, kuris ankstesnių metų bendrą leistiną sugavimo kiekį viršija ne daugiau kaip 25%;

b) jeigu pagal 5 straipsnį arba 6 straipsnį nustatomas bendras leistinas sugavimo kiekis yra daugiau kaip 25% mažesnis už ankstesnių metų bendrą leistiną sugavimo kiekį, Taryba patvirtina bendrą leistiną sugavimo kiekį, kuris yra ne daugiau kaip

25% mažesnis už ankstesnių metų bendrą leistiną sugavimo kiekį;

Pagrindimas

1 dalis išbraukiama siekiant užtikrinti didesnę žvejiškos veiklos stabilumą.

Pakeitimas 14
7 STRAIPSNIO 2 DALIES IŽANGINĖ DALIS

2. **Nuo antrųjų** šio reglamento taikymo metų taikomos šios normos:

2. **Nuo pirmųjų** šio reglamento taikymo metų taikomos šios normos:

Pagrindimas

1 dalis išbraukiama siekiant užtikrinti didesnę žvejiškos veiklos stabilumą ir siūlomas 10% metinis procentinis nuokrypis.

Pakeitimas 15
7 STRAIPSNIO 2 DALIES A PUNKTAS

a) jeigu pagal 5 straipsnį arba 6 straipsnį nustatomas bendras leistinas sugavimo kiekis daugiau kaip **15** proc. viršija ankstesnių metų bendrą leistiną sugavimo kiekį, Taryba patvirtina bendrą leistiną sugavimo kiekį, kuris ankstesnių metų bendrą leistiną sugavimo kiekį viršija ne daugiau kaip **15** proc.;

a) jeigu pagal 5 straipsnį arba 6 straipsnį nustatomas bendras leistinas sugavimo kiekis daugiau kaip **10** proc. viršija ankstesnių metų bendrą leistiną sugavimo kiekį, Taryba patvirtina bendrą leistiną sugavimo kiekį, kuris ankstesnių metų bendrą leistiną sugavimo kiekį viršija ne daugiau kaip **10** proc.;

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti didesnę žvejiškos veiklos stabilumą siūloma, kad metinis procentinis nuokrypis sudarytų 10 proc.

Pakeitimas 16
7 STRAIPSNIO 2 DALIES B PUNKTAS

a) jeigu pagal 5 straipsnį arba 6 straipsnį nustatomas bendras leistinas sugavimo kiekis yra daugiau kaip **15** proc. mažesnis už ankstesnių metų bendrą leistiną sugavimo kiekį, Taryba patvirtina bendrą leistiną sugavimo kiekį, kuris yra ne daugiau kaip **15** proc. mažesnis už ankstesnių metų bendrą leistiną sugavimo kiekį;

a) jeigu pagal 5 straipsnį arba 6 straipsnį nustatomas bendras leistinas sugavimo kiekis yra daugiau kaip **10** proc. mažesnis už ankstesnių metų bendrą leistiną sugavimo kiekį, Taryba patvirtina bendrą leistiną sugavimo kiekį, kuris yra ne daugiau kaip **10** proc. mažesnis už ankstesnių metų bendrą leistiną sugavimo kiekį;

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti didesnę žvejiškos veiklos stabilumą siūloma, kad metinis procentinis nuokrypis sudarytų 10 proc.

Pakeitimas 17 7A STRAIPSNIS (naujas)

7 a straipsnis

Žvejiškos pastangos apribojimas

1. II skyriuje minimas didžiausias leidžiamas sugavimo kiekis papildomas žvejiškos pastangos apribojimo schema, sudaroma remiantis geografinėmis sritimis ir žūklės įrangos kategorijomis bei atitinkamų šios žvejiškos galimybes reglamentuojančių sąlygų nustatymu.

2. Šio reglamento taikymo tikslais Komisija pateikia Tarybai pasiūlymą, kuriame dideliais kiekiais pietų jūrų lydekas ir norveginius omarus žvejojantiems laivams remiantis jų metiniais sugavimo kiekiais nustatomas didžiausias metinis žvejiškos dienų skaičius. Šis dienų skaičius yra proporcingas 5 straipsnyje nustatytam kasmetiniam žuvų mirštamumo rodiklio patikslinimui.

3. Per paskutinius trejus metus atimti arba pakeisti žvejiškos plotai ir laivai naudojami suteikti papildomų žvejiškos

dienų toliau žuvininkystėje veikiantiems laivams.

4. Siekdamos įgyvendinti šį planą valstybės narės gali imtis laikino ar galutinio žvejybos nutraukimo priemonių.

Pagrindimas

Šiuo straipsniu pakeičiamas Komisijos pasiūlymo III skyrius (įskaitant 8–15 straipsnius). Pranešėjos pranešime išbraukti visi Komisijos III skyriuje pasiūlyti straipsniai, kadangi žvejybinės pastangos apribojimo skaičiavimas pasiūlyme nurodyti būdu yra pasenęs.

Pakeitimas 18III SKYRIUS

Išbrauktas.

Pagrindimas

Pranešėjos pranešime išbraukti visi Komisijos III skyriuje pasiūlyti straipsniai, kadangi žvejybinės pastangos apribojimo skaičiavimas pasiūlyme nurodyti būdu yra pasenęs.

**Pakeitimas 19
16 STRAIPSNIS**

16 STRAIPSNIS

Išbraukta.

Žvejybinė pastanga

Nepaisant Reglamente (EEB) Nr. 2847/93 išvardytų nuostatų, šio reglamento 19b, 19c, 19e ir 19j straipsniai taikomi į 9 straipsnyje minimą duomenų bazę įtrauktiems laivams, veikiantiems 1 straipsnyje nurodytose zonose.

Pagrindimas

Kadangi šios rūšys dažniausiai gaudomos pakrančių teritorijose, émus taikyti šį straipsnį atsirastų tik nereikalingos biurokratijos, ir tai niekuo neprisidėtų prie žuvų išteklių atkūrimo plano. Žvejybinę pastangą galima kontroliuoti pasitelkus laivo žurnalą arba satelitinės stebėsenos sistemą.

**Pakeitimas 20
17 STRAIPSNIS**

Nukrypstant nuo 1983 m. rugsėjo 22 d. Komisijos reglamento Nr. 2807/83, nustatančio išsamias informacijas apie valstybių narių sugautą žuvų kiekį registravimo taisyklės, 5 straipsnio 2 dalies, nustatytas laivu sugautų europinių jūrų lydekų kiekis kilogramais daugiausiai gali skirtis **5 proc.** nuo laivo žurnale pateikiamų skaičių.

Nukrypstant nuo 1983 m. rugsėjo 22 d. Komisijos reglamento Nr. 2807/83, nustatančio išsamias informacijas apie valstybių narių sugautą žuvų kiekį registravimo taisyklės, 5 straipsnio 2 dalies, nustatytas laivu sugautų europinių jūrų lydekų kiekis kilogramais daugiausiai gali skirtis **8 proc.** nuo laivo žurnale pateikiamų skaičių. ***Jei Bendrijos teisės aktuose nėra numatytas perskaičiavimo koeficientas, taikomas valstybės narės, su kurios vėliava plaukioja laivas, perskaičiavimo koeficientas.***

Pagrindimas

Pagal analogiją su šiaurinių jūros lydekų atkūrimo planu, nustatoma 8 proc. dydžio didžiausia leistina paklaida, apskaičiuota remiantis valstybės narės, su kurios vėliava plaukioja laivas, perskaičiavimo koeficientais.

Pakeitimas 21 18 STRAIPSNIS

Kiekvienos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos užtikrina, kad visi bet kurioje iš 1 straipsnyje minėtų zonų sužvejoti **50 kg** viršijantys pietų jūrų lydekų ir **50 kg** viršijantys norveginių omarų kiekiai prieš pardavimą būtų pasverti aukciono svarstyklėmis.

Kiekvienos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos užtikrina, kad visi bet kurioje iš 1 straipsnyje minėtų zonų sužvejoti **300 kg** viršijantys pietų jūrų lydekų ir **150 kg** viršijantys norveginių omarų kiekiai prieš pardavimą būtų pasverti aukciono svarstyklėmis.

Pagrindimas

Jūrų lydekų atveju 50 kg yra labai nedidelis kiekis, todėl tokia nuostata lemtų daugybę labai daug kainuojančių įsipareigojimų nedidelę įtaką žuvininkystei turintiems laivams.

Pakeitimas 22 20 STRAIPSNIO 1 DALIS

1. Valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos gali reikalauti, kad visi bet kurioje iš 1 straipsnyje minėtų zonų sužvejoti ir pirmiausia toje valstybėje

1. Valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos gali reikalauti, kad visi bet kurioje iš 1 straipsnyje minėtų zonų sužvejoti ir pirmiausia toje valstybėje

narėje iškrauti **50 kg** viršijantys pietų jūrų lydekų ir **50 kg** viršijantys norveginių omarų kiekiai būtų pasverti prieš išgabenimą iš pirmojo uosto, kuriame jie buvo iškrauti.

narėje iškrauti **300 kg** viršijantys pietų jūrų lydekų ir **150 kg** viršijantys norveginių omarų kiekiai būtų pasverti prieš išgabenimą iš pirmojo uosto, kuriame jie buvo iškrauti.

Pagrindimas

Jūrų lydekų atveju 50 kg yra labai nedidelis kiekis, todėl tokia nuostata lemtų daugybę labai daug kainuojančių įsipareigojimų nedidelę įtaką žuvininkystei turintiems laivams.

Pakeitimas 23 20 straipsnio 2 skirsnis

2. Nukrypstant nuo reglamento (EEB) Nr. 2847/93 ir viršijant **50 kg** pietų jūrų lydekų arba norveginių omarų, gabenamų į kitą vietą negu vieta, kurioje jie buvo pirmiausia iškrauti arba kur jie buvo pirmiausia atgabenti, kiekius, turi būti pridėta vienos iš reglamento (EEB) Nr. 2847/93 8 straipsnio 1 dalyje numatytų deklaracijų, susijusių su gabenamų žuvų kiekiu, kopija. Reglamento Nr. 2847/93 (EEB) 13 straipsnio 4 dalies b punkte numatyta išimtis netaikoma.

2. Nukrypstant nuo reglamento (EEB) Nr. 2847/93 ir viršijant **300 kg** pietų jūrų lydekų arba **150 kg** norveginių omarų, gabenamų į kitą vietą negu vieta, kurioje jie buvo pirmiausia iškrauti arba kur jie buvo pirmiausia atgabenti, kiekius, turi būti pridėta vienos iš reglamento (EEB) Nr. 2847/93 8 straipsnio 1 dalyje numatytų deklaracijų, susijusių su gabenamų žuvų kiekiu, kopija. Reglamento Nr. 2847/93 (EEB) 13 straipsnio 4 dalies b punkte numatyta išimtis netaikoma.

Pagrindimas

Jūrų lydekų atveju 50 kg yra labai nedidelis kiekis, todėl tokia nuostata lemtų daugybę labai daug kainuojančių įsipareigojimų nedidelę įtaką žuvininkystei turintiems laivams.

Pakeitimas 24 22 STRAIPSNIS²⁹ b straipsnis (Reglamentas (EB) Nr. 850/98)

22 straipsnis

Išbraukta.

Norveginių omarų gaudymo apribojimai

Reglamentas (EB) Nr. 850/98 keičiamas taip:

Po 29a straipsnio įtraukiamas toks straipsnis:

„29b straipsnis“

Norveginių omarų gaudymo apribojimai

Žvejyba dugniniais tralais arba dugninėmis gaudyklėmis draudžiama zonoje, kurias riboja šias koordinates jungiančios linijos:

1 zona:

- 43° 35' šiaurės platumos, 004° 45' vakarų ilgumos;*
- 43° 35' šiaurės platumos, 004° 45' vakarų ilgumos;*
- 43° 37' šiaurės platumos, 005° 20' vakarų ilgumos;*
- 43° 55' šiaurės platumos, 005° 20' vakarų ilgumos;*

2 zona:

- 43° 37' šiaurės platumos, 006° 15' vakarų ilgumos;*
- 43° 50' šiaurės platumos, 006° 15' vakarų ilgumos;*
- 44° 00' šiaurės platumos, 006° 45' vakarų ilgumos;*
- 43° 34' šiaurės platumos, 006° 45' vakarų ilgumos;*

3 zona:

- 42° 00' šiaurės platumos, 009° 00' vakarų ilgumos;*
- 42° 27' šiaurės platumos, 009° 00' vakarų ilgumos;*
- 42° 27' šiaurės platumos, 009° 30' vakarų ilgumos;*
- 42° 00' šiaurės platumos, 009° 30' vakarų ilgumos;*

4 zona:

- 37° 45' šiaurės platumos, 009° 00' vakarų ilgumos;*
- 38° 10' šiaurės platumos, 009° 00' vakarų ilgumos;*
- 38° 10' šiaurės platumos, 009° 15' vakarų ilgumos;*
- 37° 45' šiaurės platumos, 009° 20' vakarų ilgumos;*

5 zona:

- 36° 05' šiaurės platumos, 007° 00' vakarų ilgumos;
- 36° 35' šiaurės platumos, 007° 00' vakarų ilgumos;
- 36° 45' šiaurės platumos, 007° 18' vakarų ilgumos;
- 36° 50' šiaurės platumos, 007° 50' vakarų ilgumos;
- 36° 25' šiaurės platumos, 007° 50' vakarų ilgumos;

Pagrindimas

Daugelis šiose zonose veikiančių laivų norveginius omarus gaudo labai sporadiškai. Atsižvelgiant į užsibrėžtą tikslą Komisijos pasiūlymas uždrausti žvejybą šiose zonose nėra tinkamas. Mokslinis pagrindas, kuriuo Komisija grindžia savo pasiūlymą, nėra tvirtas, ir prieš Komisijos pasiūlytomis sąlygomis įtvirtinant norveginių omarų gaudymo ribojamąją priemonę reikia surinkti papildomų mokslinių duomenų.

Pakeitimas 25
22a straipsnis (naujas)

22a straipsnis

Pranešimas dėl išteklių atkūrimo plano

Komisija teikia pranešimą Europos Parlamentui ir Komisijai dėl pietų jūrų lydekų ir norveginių omarų išteklių atkūrimo plano įgyvendinimo, tarp jų su planu susijusių socialinių-ekonominių išvadų informaciją. Šis pranešimas turi būti pristatytas praėjus dviem metams po šio reglamento įsigaliojimo pradžios.

Pakeitimas 26
PRIEDAS

Priedas išbrauktas.

Pagrindimas

Pati Komisija pripažįsta, kad pasiūlyme pateiktas žvejybinės pastangos skaičiavimas yra pasenęs. Šiame pranešime išbrauktas visas skyrius apie žvejybinės pastangos apribojimą

Komisijos pasiūlytomis sąlygomis, siekiant, kad ši atnaujintų šio apribojimo skaičiavimą kaip pasiūlyta šiame pranešime.

EXPLANATORY STATEMENT

This draft report makes significant changes to the Commission proposal establishing measures for the recovery of Southern hake and Norway lobster stocks in the Cantabrian Sea and the waters of the Western Iberian peninsula.

Before analysing the draft regulation, it should be pointed out that the Commission's proposal is exclusively based on aspects relating to the conservation of resources and makes no mention at all of the socio-economic impact of its application. Consequently, your rapporteur considers it desirable to insert a reference to the economic measures which will need to be adopted to deal with the damage to the fishing industry as a result of the probable reduction in fishing possibilities available to the fleet traditionally operating in this sector.

The Commission proposal is geared to a stock-recovery objective which takes fishing mortality as its reference point. In contrast, the model used in the rapporteur's proposal is based on biomass recovery scales over a ten-year period, which will enable the industry to adapt more gradually and more flexibly, ensuring greater stability for fishing without diminishing the ultimate objective of ensuring the recovery of stocks to sufficient levels for their sustainable management.

The parameters contained in the amendments to the Commission proposal as regards fishing mortality in the hake fishery and the possibilities for annual variations in the TACs are in keeping with the scientific data provided by experts at the meeting held by our committee with scientists and stakeholders in September 2004.

Your rapporteur considers that the provisions contained in Chapter III of the Commission proposal on the calculation of the fishing effort limit are incorrect and proposes that they be replaced by a more appropriate system based on a calculation of total allowable catches complemented by a fishing effort limitation scheme based on geographical areas and categories of fishing gear.

Your rapporteur also takes the view that the quantities laid down in the Commission proposal in relation to the mandatory weighing of hake (50 kg), where strict control obligations are imposed, are very small. The application of this decision would entail a series of very costly obligations for stakeholders, which are disproportionate to the possible benefits to be gained from this measure in relation to the recovery of stocks.

With regard to the Norway lobster fishery, your rapporteur considers that the estimates contained in the Commission proposal are not accurate because they take no account of actual fishing conditions. Fishing in the areas covered by the proposal is generally multi-species. Catches of lobster in these multi-species fisheries represent approximately 1% of total catches.

Bearing in mind that other areas are already closed, the system of closed areas proposed in the Commission's plan would make trawling in the Cantabrian Sea and Western Iberian peninsula all but impossible.

With regard to the Gulf of Cadiz, there are at present no reliable scientific data on the actual state of stocks of hake and Norway lobster in this area, which means that, for the moment, it is preferable to exclude it from the regulations until we have sufficient scientific data to adopt appropriate measures.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos priemonės pietų jūrų lydekos ir norveginio omaro ištekliams Biskajos įlankoje ir Pirėnų pusiasalio vakaruose atkurti bei iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 850/98	
Nuorodos	KOM(2003)0818 – C5-0042/2004 -2003/0318(CNS)	
Teisinis pagrindas	37 straipsnis	
Pagrindas Darbo tvarkos taisyklėse	51 straipsnis	
Pateikimo Parlamentui data	22.1.2004	
Atsakingas komitetas	PECH	
Paskelbimo per plenarinį posėdį data	16.9.2004	
Komitetai, į kuriuos kreiptasi dėl nuomonės	ENVI 16.9.2004	
Paskelbimo per plenarinį posėdį data		
Nuomonė nepateikta	ENVI	
Sprendimo data	1.9.2004	
Glaudesnis bendradarbiavimas		
Paskelbimo per plenarinį posėdį data		
Pranešėjas(-ai)	Rosa Miguélez Ramos	
Paskyrimo data	28.7.2004	
Pakeistas(-i) pranešėjas(-ai)		
Supaprastinta procedūra		
Sprendimo data		
Teisinio pagrindo užginčijimas		
JURI nuomonės pareiškimo data		
Numatytų lėšų keitimas		
BUDG nuomonės pareiškimo data		
Konsultacija su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu		
Plenariniame posėdyje priimto nutarimo data		
Konsultacija su Regionų komitetu		
Plenariniame posėdyje priimto nutarimo data		
Svarstymas komitete	5.10.2004	24.1.2005
Priėmimo data	15.3.2005	
Galutinio balsavimo rezultatai	Už:	17
	Prieš:	1
	Susilaikė:	0
Posėdyje per galutinį balsavimą	Elspeth Attwooll, Marie-Hélène Aubert, Niels Busk, Luis Manuel	

dalyvavę nariai	Capoulas Santos, David Casa, Zdzislaw Kazimierz Chmielewski, Carmen Fraga Estévez, Ioannis Gklavakis, Alfred Gomolka, Heinz Kindermann, Henrik Dam Kristensen, Albert Jan Maat, Rosa Miguélez Ramos, Bernard Poignant, Dirk Sterckx, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Daniel Varela Suanzes-Carpegna
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai	María Isabel Salinas García
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (178 straipsnio 2 dalis)	
Pateikimo data – A6	16.3.2005 A6-0051/2005
Pastabos	...